

**Bitte lesen Sie unbedingt diese  
Betriebsanleitung vor dem Start!**

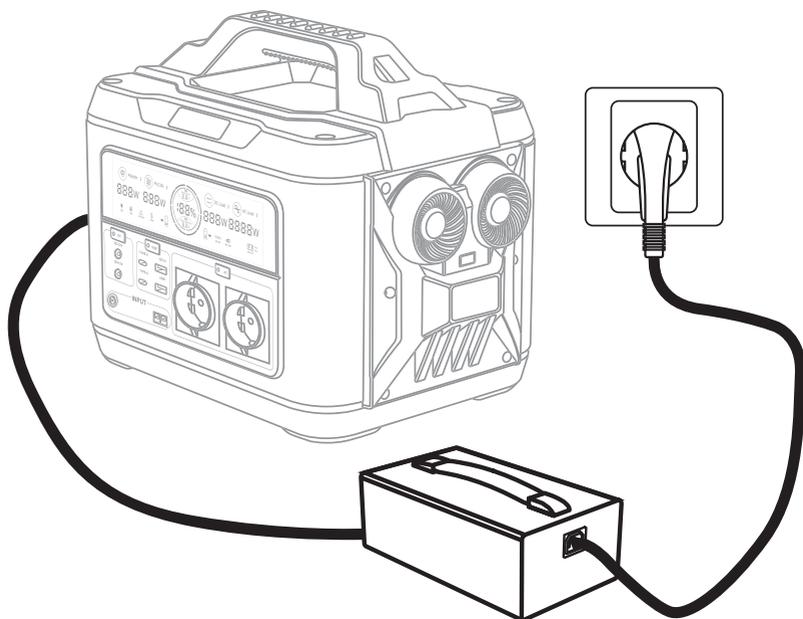
**Betriebsanleitung**



## **Schnellladegerät für Li-Ion Batterien**

KS 22A-FC

KS 40A-FC





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **Könnner & Söhnen®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs – und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Herstellers im Abschnitt „Installationsanweisungen“: **[www.koenner-soehnen.com/manuals](http://www.koenner-soehnen.com/manuals)**

Aktuelle Vollversion der Betriebsanleitung lässt sich auch über den Abschnitt „Installationsanweisungen“ herunterladen, indem Sie den QR-Code scannen, oder indem Sie die Webseite des offiziellen Herstellers der Handelsmarke Könnner & Söhnen besuchen: **[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)**



*Wir wollen die Umwelt entlasten und legen nur eine kurze Anleitung mit den wichtigsten Informationen bei.*



**Lesen Sie vor Inbetriebnahme unbedingt die Vollversion der Betriebsanleitung!**



Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht aufgelistet sind, bleiben vom Hersteller vorbehalten. Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei Problemstellung gerne nutzen können.



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.**



**ACHTUNG!**



**Wichtige Informationen zur Verwendung des Geräts.**

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Um das Risiko eines Batterieausfalls zu verringern, Sie die vom Batteriehersteller mitgelieferte Anleitungen und Anleitungen von Herstellern aller mit Batterie betriebenen Geräte. Lesen Sie die Warnschilder an diesen Geräten.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller des Ladegeräts empfohlenen oder angebotenen Zusatzgeräte/ Zubehörteile. Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass Kabel so verlegt sind, dass nicht darauf getreten, darüber gestolpert oder sie anderweitig beschädigt oder belastet werden kann.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht in Betrieb, wenn es einen starken Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Lassen Sie das Ladegerät immer von einer qualifizierten Fachkraft prüfen und warten.
- Bauen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, muss sie von einem qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Wartung oder Reinigung beginnen. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags vermieden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Laden Sie den Akku immer an einem gut belüfteten Ort auf.

- Stellen Sie das Ladegerät nicht auf brennbare Materialien wie Teppiche, Polster, Papier, Pappe usw.
- Rauchen in der Nähe der Batterie ist VERBOTEN. Funken und Flammen in der Nähe der Batterie können zur Explosion führen.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht dem Regen oder Schnee aus.
- Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts vom Stromnetz am Stecker und nicht am Kabel. Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Kabels verringert.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker.



**ACHTUNG!**



**Dieses Ladegerät wird vom Stromnetz mit einer Nennspannung von 230 V betrieben. Der Netzstecker muss in die Steckdose eingesteckt werden, und die Steckdose muss fachgerecht und entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften und Bestimmungen installiert und geerdet sein. Die Kontakte des Steckers müssen in die Steckdose passen.**

## TECHNISCHE DATEN

2

Modell	KS 22A-FC*	KS 40A-FC**
<b>Batterietyp</b>	Li-Ion-Batterie	Li-Ion-Batterie
<b>Ausgangsleistung, maximal</b>	500 W	1000 W
<b>Ausgangsspannung, maximal</b>	25.2 V ± 0.2 V	25.2 V ± 0.2 V
<b>Ausgangsstrom, maximal</b>	22 A ± 3%	40 A ± 2%
<b>Wirkungsgrad</b>	≥ 85%	≥ 85%
<b>Nenneingangsspannung</b>	200-230 V, AC/50 Hz	200-230 V, AC/50 Hz
<b>Gehäusematerial</b>	schwarzes Aluminium	schwarzes Aluminium
<b>Betriebstemperatur</b>	-10 °C +40 °C	-10 °C +55 °C
<b>Lagertemperatur</b>	-20 °C +70 °C	-20 °C +70 °C
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	5%-80%	5%-90%
<b>Schutz</b>	Überspannungsschutz Überhitzungsschutz Überlastschutz Kurzschlusschutz Verpolungsschutz	Überspannungsschutz Überhitzungsschutz Überlastschutz Kurzschlusschutz Verpolungsschutz
<b>Abmessungen (LxBxH), mm</b>	210x120x73	260x158x91
<b>Nettogewicht, kg</b>	2,2	4,3

\*Passt nur für Powerstationen KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC.

\*\*Passt nur für Powerstation KS 2200PS-FC.

**Nur für Li-Ion-Batterien!**

**WICHTIG!**

Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen und/oder Verbesserungen am Design, an den Komponenten und den technischen Eigenschaften vorzunehmen, ohne dies zuvor ankündigen oder eine Verpflichtung eingehen zu müssen. Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind schematisch dargestellt und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**VERWENDUNG DES GERÄTES****3**

Zum Aufladen der tragbaren **Powerstation** ist zunächst das Ladegerät mit der Batterie zu verbinden und dann das Ladegerät an eine Steckdose anzuschließen. Überprüfen Sie die Anzeigen am Ladegerät.

<b>AC INPUT 220-230V/50Hz</b>	<b>CHARGING INDICATORS:</b>	<b>BATCH NUMBER</b> KS.PS-FC.08.20
<b>DC OUTPUT 25.2V/22A</b>	<b>LED1</b>	<b>LED2</b>
<b>DC OUTPUT WIRE:</b>	● Power On	● Charging
● BROWN WIRE: DC (+)	● Cut-off state	(lithium battery)
● BLUE WIRE: DC (-)		
<small>Könnner &amp; Söhnen® manufactured under license of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Assembled in PRC. www.koennner-soehnen.com. Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.</small>		

Die Anzeige 1 sollte aufleuchten, wenn das Ladegerät eingeschaltet ist, und die Anzeige 2, wenn die Batterie geladen wird. Die Anzeige 3 (grün) zeigt an, dass die Batterie nicht mit dem Ladegerät verbunden ist.

**Beenden des Ladevorgangs:** Zuerst den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen und erst danach das Ladegerät von der Batterie trennen.

**WARTUNG UND PFLEGE****4**

Mit ein wenig Pflege kann Ihr Ladegerät viele Jahre lang einwandfrei funktionieren.

- Durch regelmäßiges Reinigen des Ladegerätgehäuses mit einem weichen Tuch wird die Beschichtung erhalten und Korrosion verhindert.
- Rollen Sie die Kabel ordentlich auf, wenn Sie das Ladegerät lagern. Das hilft, versehentliche Beschädigungen der Kabel und des Ladegeräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Ladegerät immer ab indem Sie den Netzstecker ziehen, bevor Sie es aufbewahren.
- Lagern Sie das Ladegerät an einem sauberen und trockenen Ort. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen bleiben.

**GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN****5**

Für dieses Produkt gilt gesetzliche Gewährleistung. Gewährleistungsfrist beginnt ab Datum der Übergabe der Ware an den Käufer. Gesetzlicher Gewährleistungsanspruch besteht gegenüber dem Verkäufer, der das Produkt vertreibt.

Sollte das Produkt während der Gewährleistungszeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich an den Verkäufer um den bestehenden Gewährleistungsanspruch geltend zu machen.

Gesetzliche Gewährleistung beträgt 2 Jahre nach Erhalt der Ware und bezieht sich auf Mängel, die schon bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben, nicht aber auf Fehler, die durch falsche Verwendung entstanden sind, Verschmutzungen, mechanische Schäden, zufälligen Untergang, natürliche Abnutzung etc.

Eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge der Gewährleistung ist ohne den Garantieschein sowie einen gültigen Kaufbeleg (Kassenbon, Kassenzettel oder Rechnung) nicht möglich.



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 142

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der EMV-Richtlinie 2014/30/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland  
Produkt: Schnellladegerät für Li-Ion Batterien "Könner & Söhnen"  
Typ / Modell: KS 22A-FC, KS 40A-FC, KS 37A-FC

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EG-Richtlinien: EMV-Richtlinie 2014/30/EG  
EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)  
geändert durch (EG) 2015/863

Angewandte standards: EN 55032:2015  
EN 61000-3-3:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55035:2017  
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-1:2015,  
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,  
IEC 62321-8:2017



**Ausstellungsdatum:** 2022-11-10

**Ausstellungsort:** Düsseldorf

**Geschäftsführer:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX  
International  
GmbH**

Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-Id-Nr.: DE29617274

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

## KONTAKTDATEN

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
koenner-soehnen.com

### **Ihre Bestellungen**

orders@dimaxgroup.de

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

support@dimaxgroup.de

### **Garantie, Reparatur und Service**

service@dimaxgroup.de

### **Sonstiges**

info@dimaxgroup.de

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
info.pl@dimaxgroup.de

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua

---